Para publicación inmediata: 12/22/2015 **GOBERNADOR ANDREW M. CUOMO**

COMBATE EL GOBERNADOR CUOMO A ARRENDADORES QUE RETIRAN ILEGALMENTE SISTEMAS DE CALEFACCIÓN CENTRAL DE EDIFICIOS

La Unidad de Protección a Inquilinos y la Oficina de Administración de Rentas de Renovación de Hogares y Comunitaria del Estado de New York lanzan iniciativa proactiva para prevenir el retiro de calefacción

Ordena HCR que los sistemas de calefacción sean restablecidos y que los inquilinos con renta regulada no sean obligados a pagar su propia calefacción cuando se haya retirado ilegalmente la calefacción del edificio

El Gobernador Andrew M. Cuomo anunció hoy los primeros resultados de una investigación en curso que descubrió el retiro ilegal de sistemas de calefacción central en más de dos docenas de edificios con renta regulada en la Ciudad de New York, afectando a 145 inquilinos. Los arrendadores, que están obligados por ley a pagar y proporcionar calefacción y agua caliente a los inquilinos con renta regulada, habían reemplazado sus sistemas de calefacción central con medidores individuales en los departamentos, obligando a los inquilinos a pagar su propia calefacción.

“Mi administración está comprometida a proteger los derechos de todos los inquilinos, y esta acción es otro ejemplo de cómo protegemos a los neoyorquinos y hacemos responsables a los arrendadores sin escrúpulos”, **dijo el Gobernador Cuomo.** “Estos arrendadores van a restaurar sus sistemas de calefacción central, y otros deben estar enterados de que no dudaremos en combatir cualquier acción ilegal”.

El comisionado de Renovación de Hogares y Comunitaria del Estado de New York (por sus siglas en inglés, “HCR”) James S. Rubin dijo, “El Gobernador está dedicado a aprovechar todas las oportunidades de proteger los derechos de los inquilinos. La Unidad de Protección a Inquilinos y la oficina de administración de rentas están a la vanguardia de la aplicación proactiva de la ley, y este es otro ejemplo”.

En el curso de inspecciones conjuntas de la Ciudad y el Estado en vecindarios y gracias a denuncias de activistas y funcionarios de elección popular, la Unidad de Protección a Inquilinos (por sus siglas en inglés, “TPU”) descubrió un patrón de abusos en varias docenas de edificios, principalmente en vecindarios en los que los precios de los bienes raíces están en aumento, entre ellos Bushwick y Williamsburg. En edificios

con renta regulada, el retiro del sistema de calefacción central y su reemplazo con sistemas individuales para los departamentos sin la aprobación previa de HCR constituye una reducción en los servicios básicos del edificio.

HCR envió cartas identificando las infracciones encontradas y las medidas necesarias que debían tomar los propietarios de los edificios en cuestión para rectificar sus actos ilegales, entre ellas restaurar el sistema apropiado de calefacción y reembolsar a los inquilinos los costos que ya hubieran incurrido por calefacción y agua caliente, y asegurarse de que no se transfieran estos costos a los inquilinos en el futuro. Si los propietarios ignoran las cartas, la TPU tomará medidas agresivas y proactivas de aplicación de la ley junto con la Oficina de Administración de Rentas (por sus siglas en inglés, "ORA") de HCR para aplicar reducciones de servicios y créditos para rentas futuras por las cantidades pagadas a compañías de servicios públicos, con la posibilidad de procesos adicionales por cobro excesivo.

La Congresista Nydia M. Velázquez, que representa a los vecindarios de Williamsburg y Bushwick de Brooklyn, dijo: "Felicito a la TPU y a la ORA por tomar esta medida proactiva para proteger a algunos de nuestros vecinos más vulnerables. Nadie debería tener que escoger entre pagar la calefacción en el invierno y otros gastos vitales".

El Senador Martin Malavé Dilan dijo: "La Unidad de Protección a Inquilinos del Gobernador ha continuado sus esfuerzos históricos para proteger a los inquilinos. Me enorgulleces cooperar con el equipo del Gobernador como parte de las Fuerzas de Tarea de North Brooklyn y Ridgewood para asegurarnos de que los residentes de mucho tiempo no sean víctimas de arrendadores sin escrúpulos. Felicitaciones a la TPU y a la ORA por otra victoria para los inquilinos con renta regulada".

Shekar Krishnan, director del Programa de Preservación de Vivienda Asequible de Brooklyn Legal Services Corporation A, dijo: "Es imperativo que HCR continúe tomando este tipo de medidas proactivas para asegurarse de que los derechos de los inquilinos estén protegidos, y que quienes los violen sean llevados ante la justicia. Es la única manera de desalentar de manera efectiva el acoso a inquilinos y otras prácticas ilegales de arrendadores que obligan a familias de bajos ingresos a dejar sus hogares, especialmente en comunidades en proceso de aburguesamiento. Brooklyn A seguirá luchando por la preservación de la vivienda asequible y contra el desalojo de vecindarios. Nos enorgullece tener un aliado en HCR".

Hasta la fecha, la TPU ha recaptado cerca de 50,000 departamentos que los arrendadores habían desregulado inapropiadamente, ahorrando así al estado más de mil millones de dólares en costos de construcción y rehabilitación, y entre otras iniciativas e investigaciones, anunció acuerdos integrales de cumplimiento corporativo con arrendadores que acosaban sistemáticamente a inquilinos con rentas reguladas en vecindarios en proceso de aburguesamiento, como Upper Manhattan y los vecindarios de Flatbush/Crown Heights de Brooklyn.
.

Desde enero de 2015 y hasta fines de noviembre, la Oficina de Administración de Rentas de HCR emitió 560 órdenes de sobrecobro de rentas, estableciendo rentas legales y ordenando reembolsos por más de $2.1 millones, y 652 órdenes de renovación de arrendamiento; aprobó 751 órdenes de mejoras importantes de capital para la instalación de artículos nuevos tales como calderas, ventanas y techos, proporcionó asistencia técnica a 773 propietarios de edificios para la presentación de documentos en línea y ayudó a más de 130,000 inquilinos y propietarios a obtener acceso a registros, solicitudes e información.

Si vive en un departamento con renta estabilizada y siente que es acosado, llame a la ORA y a la TPU al (718) 739-6400.

###

Noticias adicionales disponibles en www.governor.ny.gov
Estado de New York | Executive Chamber |press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418